

## INFORMAȚII PERSONALE

## Maria-Crina Herțeg

📍 Str. Unirii 15-17 Alba –Iulia, România

☎ 0258-811412

✉ crina.herteg@gmail.com

Sexul F | Naționalitatea Română

## LOCUL DE MUNCA

## Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2022-prezent

## Conferențiar universitar

Web of Science Researcher ID AAQ 3418-2020

ORCID: 0000-0002-3929-0055

Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Str.Unirii, nr. 15-17, [www.uab.ro](http://www.uab.ro), Facultatea de Istorie, Litere și Științele educației Departamentul de Litere

- Activitate de predare a seminarelor de: Limba engleză aplicată în afaceri, Limba engleză aplicată în inginerie, Traducere economică, Engleza pentru scopuri specifice
- Activitatea de predare a cursurilor de: Limba engleză. Terminologie; Lingvistica corpusului; Limba engleză. Traductologie, Limba engleză. Morfologie
- Activități de cercetare, Domenii de cercetare: Limbaje specializate, Lingvistica corpusului, Lingvistică cognitivă, Teoria metaforei conceptuale, Stilistică, Terminologie
- Organizarea de manifestări științifice și culturale
- Editarea de volume

Tipul sau sectorul de activitate: Învățământ superior / educație/cercetare

2016-2022

## Lector universitar

Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Str. Unirii, nr. 15-17, [www.uab.ro](http://www.uab.ro), Facultatea de Istorie și Filologie, Departamentul de Filologie

- Activitate de predare a seminarelor de: Limba engleză aplicată în afaceri, Limba engleză aplicată în inginerie, Traducere economică, Engleza pentru scopuri specifice
- Activitatea de predare a cursurilor de: Limba engleză. Terminologie; Lingvistica corpusului; Limba engleză. Traductologie, Limba engleză. Morfologie
- Activități de cercetare, Domenii de cercetare: Limbaje specializate, Lingvistică aplicată, Lingvistică comparată, Lingvistica corpusului, Lingvistică cognitivă, Teoria metaforei conceptuale, Traductologie, Stilistică, Terminologie
- Organizarea de manifestări științifice și culturale
- Editarea de volume

Tipul sau sectorul de activitate: Învățământ superior / educație/cercetare

2000-2016 **Asistent universitar**

Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Str. Unirii, nr. 15-17, [www.uab.ro](http://www.uab.ro), Facultatea de Istorie și Filologie, Departamentul de Filologie

- Activitate de predare a seminarelor de: Limba engleză aplicată în afaceri, Limba engleză aplicată în inginerie, Traducere economică, Traducere juridică
- Activitatea de predare a cursurilor de: Limba engleză. Terminologie, Lingvistica corpusului,
- Activități de cercetare, Domenii de cercetare: Limbaje specializate, Lingvistică aplicată, Lingvistică comparată, Traductologie, Stilistică, Terminologie
- Organizarea de manifestări științifice și culturale
- Editarea de volume

Tipul sau sectorul de activitate: **Învățământ superior / educație/cercetare**

2012-2015 **Asistent universitar asociat**

Universitatea Politehnica din Cluj Napoca, Str. Memorandumului, nr. 28, [www.utcluj.ro](http://www.utcluj.ro)

- Activitate de predare a seminarelor de Limba engleză aplicată în inginerie

Tipul sau sectorul de activitate: **Învățământ superior**

1999-2000 **Profesor titular limba engleză**  
**Asistent universitar asociat**

Liceul de Muzică și Arte Plastice, Str. Călărași, nr. 2, Alba Iulia

Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Str. Unirii, nr. 15-17, [www.uab.ro](http://www.uab.ro), Facultatea de Istorie și Filologie, Catedra de Filologie

- Activități didactice de predare / învățare/ evaluare: Predarea limbii engleze
- Activitate de predare a seminarelor de: Limba engleză aplicată în afaceri,
- 

Tipul sau sectorul de activitate: **Învățământ preuniversitar, Învățământ superior**

1998-1999 **Profesor titular limba engleză**  
**Asistent universitar asociat**

Școala generală Lucian Blaga, Bld. Tudor Vladimirescu, Alba-Iulia

Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Str. Unirii, nr. 15-17, [www.uab.ro](http://www.uab.ro), Facultatea de Istorie și Filologie, Catedra de Filologie

- Activități didactice de predare / învățare/ evaluare: Predarea limbii engleze
- Activitate de predare a seminarelor de: Limba engleză aplicată în afaceri
- 

Tipul sau sectorul de activitate **Învățământ preuniversitar, Învățământ superior**

2003-prezent

Ianuarie 2003, Autorizație de traducator nr. 8264/ 30 ianuarie 2003, eliberată de Ministerul Justiției, Servicii de traducere și interpretariat limbile engleză și franceză

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

---

2001-2007 **Doctor în filologie**

Universitatea *Lucian Blaga* din Sibiu, Facultatea de Litere și Arte

ISCED 6

- Teoria stilurilor și a limbajelor
  - Dimensiuni stilistice ale textului
  - Lingvistică generală: Școala pragheză, Introducere în lingvistică
  - Stilistică: Orientări în stilistica contemporană
  - Poetică
- 2000 **Profesor definitiv în învățământul preuniversitar, Specializarea Limba engleză**  
 Universitatea *Lucian Blaga* din Sibiu, Facultatea de Litere, Istorie și Jurnalistică  
 Examen de definitivare în învățământul preuniversitar
- 1994-1998 **Diplomă de licență, Licențiat în filologie** ISCED 4  
 Universitatea *Lucian Blaga* din Sibiu, Facultatea de Litere, Istorie și Jurnalistică, Specializarea Engleză- Franceză
- Literatura engleză
  - Literatura americană
  - Literatura franceză
  - Literatura canadiană
  - Curs special Emil Cioran
  - Literatura irlandeză
  - Limba engleză contemporană (Fonetică, Semantică, Morfologie, Sintaxă)
  - Limba franceză contemporană (Fonetică, Semantică, Morfologie, Sintaxă)
  - Metodica predării limbii engleze
  - Metodica predării limbii franceze
  - Curs practic: Traduceri și retroversiuni

## COMPETENTE PERSONALE

### Limba maternă Proiecte de cercetare

Română  
 Finanțarea manifestării științifice *Interdisciplinarity and Transdisciplinarity in Language, Literature and Foreign Language Teaching*, PROIECT ANCS NR. 18 M / 28.04.2010, VALOARE 6240 RON Colegiul Consultativ pentru CDI - Comisia 12 pentru Manifestări Științifice și Expoziționale.

Finanțarea manifestării științifice *Provocări ale începutului de secol în limbă, literatură și artă 2009*, PROIECT ANCS NR. 27 M / 21.04.2009, VALOARE 4000 RON Colegiul Consultativ pentru CDI - Comisia 12 pentru Manifestări Științifice și Expoziționale

Membru în echipa proiectului de cercetare *Universals and variants of English and Romanian business metaphors. A corpus-based conceptual mapping of contemporary journalese*, FINANTARE UEFISCDI, PN-II-RU-TE-2014-4-2785. Director Teodora Popescu

**YOURTERMCULT**, Proiect inițiat de TermCoord în colaborare cu ISIT Paris, Aristotle University Thessaloniki, University Alcalá de Henares, Spain, 1 Decembrie 1918 University of Alba Iulia, Romania, University of Naples, Italy. <https://yourterm.org/cult-terminology-projects/>

Membru în echipa proiectului STATUS, Contract număr 2021-1-RS01-KA220-HED-000003219, COR 235101, CERCETATOR PEDAGOGIE

### Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
	Diplomă de licență.				
Franceză	C 2	C 2	C2	C2	C2
	Diplomă de licență.				
Chineză	Grade A (98/ 100) Certificat eliberat de Ambasada Chinei în România				

Calificări profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificate of Achievement, Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation, Lancaster University, 8 săptămâni, 3 ore/săptămână, octombrie - decembrie 2020;</li> <li>• Curs de perfecționare Strategii de predare-învățare și evaluare centrate pe student. Aplicații în domeniul filologie și științe umaniste, organizat în cadrul proiectului CNFIS-FDI-2018-0012, 2018;</li> <li>• 13- 18 septembrie 2015 - Program de perfecționare: Pedagog de recuperare în cadrul proiectului POSDRU/157/1.3/S/140877: e-Mentor: Dezvoltarea de competențe și abilități TIC și Mentorat educațional al persoanelor cu dizabilități, pentru profesori, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu;</li> <li>• 07-12 septembrie 2015 - Program de perfecționare: Dezvoltator de e-learning în cadrul proiectului POSDRU/157/1.3/S/140877: e-Mentor: Dezvoltarea de competențe și abilități TIC și Mentorat educațional al persoanelor cu dizabilități, pentru profesori”, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu;</li> <li>• Noiembrie 2014-iunie 2015 - Curs de limba chineză, 56 ore Lector Li Chen Ju, Certificat de participare eliberat de Education Section of Chinese Embassy in Romania;</li> <li>• 2012-2014 - Programul postuniversitar de formare și dezvoltare profesională Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior POSDRU 87/1.3/S/63709, 96 ore, 6 ECTS, Furnizor Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, Certificat de atestare a competențelor profesionale. Denumirea calificării universitare: Pedagogie, Didactica limbii și literaturii engleze (februarie - iunie 2013) Competențele dobândite: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Elaborarea programului de formare în domeniul didacticii specialității;</li> <li>▪ Metode moderne de formare în didactica specialității.</li> </ul> </li> <li>• Aprilie 2011 - Diplomă de auditor, eliberată de TUV Rheinland Romania, Training Competence Centre în cadrul Programul de formare profesională Auditor intern pentru sisteme de managementul calității;</li> <li>• 6 iulie - 1 august 2009 - Program de formare profesională, 200 de ore, Furnizor Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Denumirea calificării obținute: Formator, Cod COR 241205 Certificat de absolvire Competențele dobândite: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pregătirea formării;</li> <li>▪ Realizarea activităților de formare;</li> <li>▪ Evaluarea participanților la formare;</li> <li>▪ Aplicarea metodelor și tehnicilor speciale de formare;</li> <li>▪ Marketingul formării;</li> <li>▪ Proiectarea programelor de formare;</li> <li>▪ Organizarea programelor și a stagiilor de formare;</li> <li>▪ Evaluarea, revizuirea și asigurarea calității programelor și a stagiilor de formare.</li> </ul> </li> <li>• Traducător autorizat pentru limbile Engleză și Franceză, Autorizație de traducător nr. 8264/30 ianuarie 2003, emisă de Ministerul Justiției.</li> </ul>
Competențe dobândite la locul de muncă	<p>Competențe organizatorice dobândite prin organizarea de sesiuni anuale de comunicări</p> <p>Competențe de comunicare obținute în cadrul sesiunilor de comunicări</p>
Competențe informatice	<p>Competențe digitale (editare volume, texte, PowerPoint)</p> <p>O bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™, Excel , instrumente de e-learning, Moodle</p> <p>Competențe dobândite în cadrul cursului de formare profesională (perfecționare): <i>Dezvoltator de e-learning</i> în cadrul proiectului POSDRU/157/1.3/S/140877 intitulat: „e-Mentor: Dezvoltarea de competențe și abilități TIC și Mentorat educațional al persoanelor cu dizabilități, pentru profesori”, septembrie 2015, Universitatea Lucian Blaga Sibiu.</p>
Alte competențe	<p>Competențe de comunicare interculturală dobândite în cadrul programelor Erasmus.</p>

## LISTA PUBLICAȚII

### CONFERENȚIAR UNIVERSITAR DOCTOR HERȚEG MARIA-CRINA

#### Carte de autor unic, având la bază teza de doctorat:

Herțeg, Maria-Crina. 2021. *The Stylistics and Semantics of the Verb. A Case Study: The Indicative Mood. A Cross-Linguistic Approach*. Alba Iulia: Editura Aeternitas, ISBN 978-606-613-224-4.

#### Cărți:

Herțeg, Maria-Crina. 2021. *English for Business Purposes*. Alba-Iulia: Editura Aeternitas, ISBN 978-606-613-195-7, 249 pp.

#### Curs sau manual universitar cu ISBN:

Popescu, Teodora, Herțeg, Crina. 2010. *Tests of Business English*. Alba Iulia: Editura Aeternitas. ISBN 978-973-1890-69-2, 256 pp.

#### 2023

**Maria-Crina Herțeg. 2023.** Núm. 39, 2023, pp. 207-215 <https://doi.org/10.14198/ELUA.21511>

Book review: Paul Baker (ed.), 2012, *Contemporary Corpus Linguistics*

ELUA. Estudios de Lingüística Universidad de Alicante

ISSN: 0212-7636, ISSN-e: 2171-6692

#### 2022

Herțeg, Maria-Crina. 2022. Book Review, Jan Chovanec, *Pragmatics of Tense and Time in News: From Canonical Headlines to online news texts*, John Benjamins Publishing Company, 2014, 294 pp., ISBN 978 902725658 4, 9789027269324. *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.15 (3).

Herțeg, Maria-Crina. 2022. Book Review, La violence verbale Représentations dans le discours littéraire et dans la communication quotidienne. Volume coordonné par Iuliana-Anca Mateiu, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2016, 206 pp, ISBN 978-606-17-1022-5, *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.15 (2).

Herțeg, Maria-Crina. 2022. Idiom comprehension by Romanian students. A case study. *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.15 (1), ISSN 2065-6599

Herțeg, Maria-Crina, and Gabriela Corina Șanta (Câmpean). 2022. A Contrastive Analysis of Figurative Language and Metaphors in the ECoC Corpus. In T. Popescu (Ed.), *New Insights into the Mental Lexicon* (pp. 67-90). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-5275-8257-6.

#### 2021

Herțeg, Maria-Crina. 2021. A corpus-based approach to conceptual metaphors in English and Romanian headlines. A contrastive analysis. *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.14 (2), 57-85. doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2021.14.2.4>

Herțeg, Maria-Crina. 2021. "Book Review, Attila Imre, *An Introduction to Translator Studies*, Universitatea Transilvania din Brașov, 2020, 218 pp., ISBN 978-606-19-1285-8". *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.14.

Herțeg, Maria-Crina, and Gabriela Corina Șanta (Câmpean). 2021. "Representations of Culture in the EcoC. A Corpus-Based Approach". *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica*. No. 22:1, 331-347. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Maria-Crina. 2021. "The Conceptualisation of the MARKET in English and Romanian. A Corpus-Based Approach". In *Cognitive Approaches to Contemporary Media*, edited by Teodora Popescu, 2-17. Newcastle upon

Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

## 2020

Herțeg, Maria-Crina. 2020. "Raising Students' Awareness of the Importance of Terminology in Translation. A Case Study". *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No. 13, 103-115. DOI: <https://doi.org/10.29302/jolie.2020.13.6>

## 2019

Herțeg, Crina. 2019. "A Corpus-Based Approach of the Conceptualization of the Economy in Business English Press". *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.12:3, 73-97. ISSN 2065-6599. doi : <https://doi.org/10.29302/jolie.2019.12.3.5>

## 2018

Herțeg, Crina. 2018. "Raising Business Students' Awareness of Conceptual Metaphors in Business Genre". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No.18:3. ISSN 1582-5523

Herțeg, Crina. 2018. "Book Review, Teodora Popescu, The Business English Language Curriculum, 2017, Pp. 232, ISBN 978-606-543-858-3, ISBN 978-973-109-693-3". *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No.11:2, 157-160, doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2018.11.2.11>

## 2017

Herțeg, Crina. 2017. "Money Metaphors in English and Romanian. A Comparative Approach". In *The European Proceedings of Social & Behavioural Sciences EpSBS, Future Academy*, pp.115-125. ISSN: 2357- 1330. <http://dx.doi.org/10.15405/epsbs.2017.05.02.16>

Herțeg, Crina. 2017. "Book Review. Mara Sophia Zanotto, Lynne Cameron, and Marilda C. Cavalcanti (Eds.) Confronting Metaphor in Use. An Applied Linguistic Approach. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2008. Pp. vii-315. ISBN 978-90-2725417-7". *Journal of Linguistic and Intercultural Education–JoLIE*. No. 10:1, 187-192. doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2017.10.1.12>.

Herțeg, Crina. 2017. "Teaching Business English through Metaphors". *Journal of Linguistic and Intercultural Education–JoLIE*. No.10: 2, 47-60. doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2017.10.2.4>

## 2016

Herțeg, Crina. 2016. "Book Review, Alcina Sousa and Ingrid Cibiková, *A Stylistic Approach to Canon Breaking Texts*, Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2016, pp. 1-197. ISBN 978-80-8105-800-4". *Journal of Linguistic and Intercultural Education–JoLIE*. No. 9: 1, 151-154. doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2016.9.1.11>

Herțeg, Crina. 2016. "Business English/vs/General English. A Pedagogical Approach". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No.17: 2, 431-443. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2016. "Money and money-related metaphors in business English". In *New Trends and Issues Proceedings on Humanities and Social Sciences. Vol 2 No 7 (2016): Selected Papers of 6th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership (WCLTA 2015)*. No.7:2,54-59. ISSN 2421-8030. doi: <https://doi.org/10.18844/gjhss.v2i7.1180>.

Herțeg, Crina; Popescu, Teodora; Iordăchescu, Grigore Dan. 2016. "Economic metaphors in business English". In *New Trends and Issues Proceedings on Humanities and Social Sciences*. No.9:2, 12-17. ISSN 2421-8030. doi: <https://doi.org/10.18844/gjhss.v2i9.1079>.

Iordăchescu, Grigore-Dan; Popescu, Teodora; Herțeg, Crina. 2016. "The power of metaphors in the educational discourse". In *New Trends and Issues Proceedings on Humanities and Social Sciences*. No.9:2,150-155, ISSN 2421-8030. doi: <https://doi.org/10.18844/gjhss.v2i9.1095>.

Popescu, Teodora; Iordăchescu, Grigore-Dan; Herțeg, Crina. 2016. "A Corpus-analysis of time metaphors in British and Romanian business press". In *New Trends and Issues Proceedings on Humanities and Social Sciences*. No.9:2, 156-162. ISSN 2421-8030. doi: <https://doi.org/10.18844/gjhss.v2i9.1096>.

## 2015

Herțeg, Crina. 2015. "A corpus-based approach to business English metaphors". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No.16:2, 289-302. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2015. "Book Review. Honesto Herrera-Soler and Michael White (Eds.), *Metaphor and Mills. Figurative language in business and economics*. Berlin/ Boston: Mouton de Gruyter, 2012. Pp. 329. ISBN 978-3-11-027296-3". *Journal of Linguistic and Intercultural Education - JoLIE*. No. 8, 239-244. doi: <https://doi.org/10.29302/jolie.2015.8.16>

Herțeg, Crina. 2015. "A Corpus-Based Approach to Money Metaphors in Business English". In *Universals and Variants of English and Romanian Business Metaphors. A Corpus-Based Conceptual Mapping of Contemporary Journalese from a Pedagogical Approach. Proceedings of the Project Kick-off Meeting*, edited by Teodora Popescu and Grigore-Dan Iordăchescu, 51-63. București: Editura Didactică și Pedagogică. ISBN 978-606-31-0154-0.

## 2014

Herțeg, Crina. 2014. Business English /vs/ General English. Differences and Similarities. *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No.15:2, 552-559. ISSN 1582-5523.

## 2013

**Herțeg, Crina;** Popescu, Teodora. 2013. "Developing Business Students' Linguistic and Intercultural Competence through the Understanding of Business Metaphors". In *Procedia-Social and Behavioral Sciences, 3rd World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership*, edited by Hatice Ferhan Odabasi, 1080-1084. Vol. 93, ISSN 1877-0428. doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.09.334.

**Herțeg, Crina;** Popescu, Teodora. 2013. "Developing Students' Intercultural and Collocational Competence through Analysing the Business Press. A Corpus-Based Pedagogic Experiment among Romanian MA Students". In *Procedia-Social and Behavioral Sciences Journal. 2nd World Conference on Educational Technology Research*, edited by Hussein Uzunboylu and Fezile Ozdami, 378-382. Volume 83, ISSN 1877-0428, <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813011415?via%3Dihub>. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.06.074>

Sporiș, Valerica; **Herțeg, Crina;** Chiorean, Luminita 2013. "Distance Learning – Projecting a Learning Unit. Example of Good Practice". In *Procedia-Social and Behavioral Sciences. 2nd World Conference on Educational Technology Research*, edited by Hussein Uzunboylu and Fezile Ozdami, 793-798. Volume 83, ISSN 1877-0428. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.06.149>

Herțeg, Crina. 2013. "Teaching Business English Vocabulary. A Corpus-Based Approach". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 14:2, 591-600. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2013. "Predarea și învățarea vocabularului de afaceri în limba engleză la nivel universitar". In *Cercetare și practică în didactică modernă*, edited by Laura Șerbănescu, and Florea Voiculescu, 388-393. București: Editura Matrix Rom.

## 2012

Herțeg, Crina. 2012. Book Review, Teodora Popescu, *We're in Business! Part 1*. Alba Iulia: Aeternitas, 2011. Pp. 275. ISBN 978 606 613 016-5; ISBN 978 606 613 017-2. *Journal of Linguistic and Intercultural Education – JoLIE*. No. 5, 211-214. DOI: <https://doi.org/10.29302/jolie.2012.5.11>

Herțeg, Crina. 2012. "Developing Writing Skills to Engineering Students". *Annales Universitatis Apulensis, Series*

## 2011

Herțeg, Crina. 2011. "Transgressing English Language Boundaries: The Case of Business English Borrowings". In *Cross-Disciplinary Approaches to the English Language. Theory and Practice*, edited by Teodora Popescu, Rodica Pioariu and Crina Herțeg, 39-52. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-44389-9.

Herțeg, Crina. 2011. "Introduction". In *Cross-Disciplinary Approaches to the English Language. Theory and Practice*, edited by Teodora Popescu, Rodica Pioariu and Crina Herțeg, 2-4. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-44389-9.

Herțeg, Crina. 2011. "Considerații privind expresivitatea sonoră a verbelor". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 12:1, 377-382. ISSN 1582-5523.

## 2010

Herțeg, Crina. 2010. "On the Expressiveness of Verbs". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 11: 2, 222-230. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2010. "Coordonate temporale în unitățile ficționale". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 11:4, 221-230. ISSN 1582-5523.

## 2009

Herțeg, Crina. 2009. Time and Temporality in Fictional Units. In Identity, Alterity, Hybridity (IDAH). *Proceedings of the International Conference Galați, 14-16 May 2009*, edited by Ioana Mohor-Ivan, Gabriela Iuliana Colipcă, 492-503. Galați: Galați University Press. ISBN 978-606-8008-31-8 Cod CNCS 281

Herțeg, Crina. 2009. The Phonetic Expressiveness of Verbs. In *Proceedings of the International Conference Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century – Volume 1: Germanic Languages*, edited by Ileana Voichița Ghemeș; Rodica Pioariu; Rodica Chira; Crina Herțeg; Aura Cibian, 99-106. Alba Iulia: Editura Aeternitas. ISBN 978- 973- 1890- 35 -7.

## 2008

Herțeg, Crina. 2008. "Temporal Metaphors and the Expressiveness of Verbs in Fictional Units". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 9:2, 179- 188. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2008. The Semantic and Stylistic Values of the Indicative Mood. In *Proceedings of the 1st International Conference on Linguistic and Intercultural Education*, edited by Cornelia Ilie, Teodora Popescu, Rodica Pioariu, Rodica Chira, 375-390. Alba Iulia: Editura Aeternitas. ISBN 978 -973- 1890 -05 -0.

## 2007

Herțeg, Crina. 2007. "Orientări în stilistica modernă". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 8:1, 249 -256. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2007. "Valori semantico-stilistice ale verbului". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 8:1, 257 -263. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2007. "Sistem, normă, vorbire". *Analele Universității „Constantin Brâncuși” din Târgu Jiu*. No. 1: I, 247-256. ISSN 1842 – 4856, COD CNCSIS 718. Categoria C -CNCSIS 2007.

## 2006



Herțeg, Crina. 2006. Analysis and Translation Approach to Specialized Language. In *TRANS, Internet Journal for Cultural Studies*. No: 16. *Re-Shaping Eastern Communities Patterns through the European Union Context*. Editor: Anca Irinel Teleoacă, Lower Danube University, Galați. [https://www.inst.at/trans/16Nr/14\\_1/herteg16.htm](https://www.inst.at/trans/16Nr/14_1/herteg16.htm)

Herțeg, Crina. 2006. "L'étranger. Străinul. The Outsider. Analysis of Two Translations". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 7:2, 311- 320. ISSN 1582-5523.

## 2005

Herțeg, Crina. 2005. Magic and Mystery in John Fowles' *The Magus*. *Colocviile filologice gălățene*, edited by Gabriela Dima, 136-140. București: Editura Didactică și Pedagogică R. A. ISBN 973-30-1171-1.

Herțeg, Crina. 2005. L'évolution du nombre du nom français. *Colocviile filologice gălățene*, edited by Gabriela Dima, 385-390. București: Editura Didactică și Pedagogică R. A. ISBN 973-30-1171-1.

Herțeg, Crina. 2005. "Orientations in Modern Stylistics". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 6:2, 173-179. ISSN 1582-5523.

## 2004

Herțeg, Crina. 2004. "Language throughout Linguistics". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 5:2, 467- 472. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2004. "Prague School and Structural Linguistics". In *MicroCAD 2004. International Scientific Conference 18-19 March 2004. Section P: Humanities*, 59-62. Miskolc, Hungary, ISBN 963 661 608 6 ö, 963 661 623 X.

## 2003

Herțeg, Crina. 2003. "Les héros romantiques dans la poésie de Byron et de Victor Hugo". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 4, 123-129. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2003. "The Contributions of the Prague School to the Study of Language". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 4: 2, 371-375. ISSN 1582-5523.

Herțeg, Crina. 2003. "Language, System, Speech". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 4:3, 385-391. ISSN 1582-5523.

## 2002

Herțeg, Crina. 2002. "Magic Realism in John Fowles's *The Magus*". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 3, 247-250. ISSN 1582-5523.

## 2001

Herțeg, Crina. 2001. "Good-Evil Opposition in Graham Greene's *A Burnt-Out Case*". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No.2, 217-220. ISSN 1582-5523.

## 2000

Herțeg, Crina. 2000. "L'évolution du genre du nom français". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*. No. 1, 165-170. ISSN 1582-5523.

